叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. Moby多语言常用词汇表(moby Multiple Language Lists Of Common Words) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Moby多语言常用词汇表(Moby Multiple Language Lists of Common Words)

['mobɪ]	([ˌtiː 'em])	['læŋgwɪdʒ]	[iː]
MOBY	**(tm)**	**LANGUAGE**	**II**
莫比	(™)	语言	二

MOBY (tm) 语言 II

['mobɪ]	([ˌtiː 'em])	['læŋgwɪdʒ]	[iː]	[ˌdɑːkjumen'teɪʃn]	[noʊts]
MOBY	**(tm)**	**LANGUAGE**	**II**	**DOCUMENTATION**	**NOTES**
莫比	(™)	语言	二	文档	笔记

MOBY (tm) 语言 II 文档说明

[ðɪs]	[ˌdɑːkjumen'teɪʃn]	,	[ðə; ði]	['sɔːftwer]	[ænd; ənd]	/	[ɔːr]	['deɪtəbeɪs]	[ɑːr; ər]	:
This	**documentation**	**,**	**the**	**software**	**and**	**/**	**or**	**database**	**are**	**:**
这	文档	,	这	软件	和	/	或者	数据库	是	:

本文档、软件和/或数据库包括：

['pʌblɪk]	[doʊ'meɪn]	[mə'tɪriəl]	[baɪ]	[grænt]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['ɔːθər]	,	['dʒænjueri]	,	-	.
Public	**Domain**	**material**	**by**	**grant**	**from**	**the**	**author**	**,**	**January**	**,**	**2001**	**.**
民众	领域	材料	经过	授予	从	这	作者	,	一月	,	-	.

经作者授权，本作品属于公共领域，2001 年 1 月。

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l]	[noʊt]	:
HISTORICAL	**NOTE**	**:**
历史	笔记	:

历史注释：

[ðə; ði]	[wɔːrd]	[wɜːrd]	[lɪsts]	[wɜːr; wər]	[sʌm; səm]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['lɑːrdʒɪst]	['pʌblɪk]	[doʊ'meɪn]	[wɜːrd]	[lɪsts]	[ɪn]	[ðə; ði]
The	**Ward**	**word**	**lists**	**were**	**some**	**of**	**the**	**largest**	**public**	**domain**	**word**	**lists**	**in**	**the**
这	沃德	单词	列表	是	一些	的	这	最大	民众	领域	单词	列表	在	这

[wɜːrld]	,
world	**,**
世界	,

沃德词汇表是当时世界上最大的公共领域词汇表之一。

[æt; ət]	[ðə; ði]	[taɪm]	[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	['ædɪd]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]	['guːtənbɜːrg]	[kə'lekʃ(ə)n]	[ɪn]
at	**the**	**time**	**they**	**were**	**added**	**to**	**the**	**Project**	**Gutenberg**	**collection**	**in**
在	这	时间	他们	是	额外	到	这	项目	古腾堡	收藏	在

-	.
2007	**.**
-	.

当时它们于 2007 年被添加到古腾堡计划收藏中。

[ðiːz]	[wɜːrd]	[lɪsts]	[duː]	[nɑːt]	[kən'teɪn]	[eɪt]	-	[bɪt]	['æksentɪd]	['kærəktərz]	[ɔːr]	['juːnɪˌkoʊd]	,
These	**word**	**lists**	**do**	**not**	**contain**	**8**	**-**	**bit**	**accented**	**characters**	**or**	**Unicode**	**,**
这些	单词	列表	做	不是	包含	8	-	少量	重音	人物	或者	Unicode	,

这些词表不包含 8 位重音字符或 Unicode 字符。

[æz; əz]	[wʊd]	[biː; bi]	[faʊnd]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[mɔːr]	['riːs(ə)nt]	['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]	['guːtənbɜːrg]	['iːbʊk]	.
as	**would**	**be**	**found**	**in**	**a**	**more**	**recent**	**Project**	**Gutenberg**	**eBook**	**.**
作为	会	是	成立	在	一个	更多的	最近的	项目	古腾堡	电子书	.

正如在较新的古腾堡计划电子书中看到的那样。

[ɪn'sted]	,	[ðə; ði]	[lɪsts]	[ɪn'kluːd]	[fə'netɪk]	['spelɪŋ]	,
Instead	**,**	**the**	**lists**	**include**	**phonetic**	**spelling**	**,**
反而	,	这	列表	包括	语音	拼写	,

相反，这些列表包含的是音标拼写。

['juːtəlaɪzɪŋ] ['bækslæʃ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kærəktərz] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [wer] ['æksənts] [wʊd] ['nɔːrməli]
utilizing **backslashes** **and** **other** **characters** **to** **indicate** **where** **accents** **would** **normally**
利用 反斜杠 和 其他 人物 到 表明 在哪里 口音 会 通常情况下
[ə'kɜːr] .
occur **.**
发生 .

使用反斜杠和其他字符来表示通常出现重音符号的位置。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [gaɪd] [ɑːn] [haʊ] [ðiːz] ['ekstrə] ['kærəktərz] [wɜːr; wər] [juːst] ,
There **is** **no** **detailed** **guide** **on** **how** **these** **extra** **characters** **were** **used** **,**
那里 是 不 详细的 指导 在 如何 这些 额外的 人物 是 用过的 ,

目前还没有关于如何使用这些额外字符的详细指南。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ɪn'fizəbəl] [tuː; tə][mæp][frʌm; frəm][ðə; ðiː][wɜːrd][lɪsts] [bæk] [tuː; tə]
and **therefore** **it** **is** **likely** **infeasible** **to** **map** **from** **the** **word** **lists** **back** **to**
和 所以 它 是 可能 不可行 到 地图 从 这 单词 列表 后退 到
[ə; eɪ] [kə'rekt] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðiː][wɜːrd] ([aɪ] . [iː] . ,
a **correct** **representation** **of** **the** **word** **(** **i** **.** **e** **.** **,**
一个 正确的 表示 的 这 单词 (我 . e . ,

因此，从单词列表映射回单词的正确表示形式（即，

[tuː; tə][mæp][frʌm; frəm][ə; eɪ][wɜːrd][lɪst] ['entri] [wɪð; wɪθ] ['slæʃɪz] [ɔːr] ['ʌðər] ['kærəktərz] ,
to **map** **from** **a** **word** **list** **entry** **with** **slashes** **or** **other** **characters** **,**
到 地图 从 一个 单词 列表 入口 和 斜杠 或者 其他 人物 ,

要从包含斜杠或其他字符的单词列表条目进行映射，

[bæk] [tuː; tə][ðə; ðiː]['æktʃuəl][nɑːn] - ['ɪŋglɪʃ] [wɜːrd][wɪð; wɪθ]['æksənts][ɔːr] ['ʌðər] [nɑːn] - ['æski] ['kærəktərz]
back **to** **the** **actual** **non** **-** **English** **word** **with** **accents** **or** **other** **non** **-** **ASCII** **characters**
后退 到 这 实际的 非 - 英语 单词 和 口音 或者 其他 非 - ASCII 人物
) .
) **.**
) .

还原成带有重音符号或其他非 ASCII 字符的非英语单词）。

[ðiːz] [lɪsts] [meɪ] [stɪl] [biː; bi]['juːsf(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ][lɔːŋgər][ðə; ðiː] [steɪt] - [ʌv; əv] - [ðə; ðiː] -
These **lists** **may** **still** **be** **useful** **,** **but** **they** **are** **no** **longer** **the** **state** **-** **of** **-** **the** **-**
这些 列表 可能 仍然 是 有用 , 但 他们 是 不 更长 这 状态 - 的 - 这 -
[ɑːrt][ɪn][wɜːrd][lɪsts] .
art **in** **word** **lists** **.**
艺术 在 单词 列表 .

这些列表可能仍然有用，但它们已不再是词汇表领域的最新成果。

[ɪn][ðə; ðiː][taɪm] [sɪns] [ðə; ðiː][lɪsts][wɜːr; wər] [kri'eɪtɪd] ,
In **the** **time** **since** **the** **lists** **were** **created** **,**
在 这 时间 自从 这 列表 是 创建 ,

自这些名单创建以来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [mʌtʃ] ['iziə] [fɔːr; fər] ['eniwʌn] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəsts] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn]
it **has** **become** **much** **easier** **for** **anyone** **with** **interests** **to** **make** **their** **own**
它 有 变得 很多 更轻松 为了 任何人 和 兴趣 到 制作 他们的 自己的
[lɪsts] [ʌv; əv] [juː'niːk] [wɜːrdz][frʌm; frəm][ðə; ðiː]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg] [kə'lekʃ(ə)n] [ɔːr] ['ʌðər]
lists **of** **unique** **words** **from** **the** **Project** **Gutenberg** **collection** **or** **other**
列表 的 独特的 字 从 这 项目 古腾堡 收藏 或者 其他
['sɔːrsɪz] .
sources **.**
来源 .

现在，任何有兴趣的人都可以很容易地从古腾堡计划收藏或其他来源创建自己的独特词汇列表。

['mobɪ] ([ˌtiː 'em]) ['læŋgwɪdʒ] [iː][fɔːr; fər][ˌɛmˌɛs'dɑːs] ['ɑpəretɪŋ] ['sɪstəmz] [ɪz] [kəm'prest] [ænd; ənd]

Moby	(	tm	)	Language	II	for	MSDOS	operating	systems	is	compressed	and
莫比	(	™	)	语言	二	为了	MS-DOS	操作	系统	是	压缩	和

[dɪ'strɪbjuːtɪd][æz; əz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][zɪp][faɪl] .

distributed	as	a	single	zip	file	.
分布式	作为	一个	单身的	拉链	文件	.

适用于 MSDOS 操作系统的 Moby (tm) Language II 被压缩并以单个 zip 文件的形式分发。

['æftər] [ˌdiːkəm'preʃ(ə)n] [ðə; ði]['læŋgwɪdʒ] [faɪlz] [ɪn'kluːdɪd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['prɑːdʌkt][ɪz][ɪn]['ɔːrd(ə)neri] ['æski]

After	decompression	the	language	files	included	with	this	product	is	in	ordinary	ASCII
后	减压	这	语言	文件	包括	和	这	产品	是	在	普通的	ASCII

['fɔːrmæt][wɪð; wɪθ][ˌsiːˌɑːr'ɛl'ɛf] (['æski] - / -) [dɪ'lɪmɪtərz] .

format	with	CRLF	(	ASCII	13	/	10	)	delimiters	.
格式	和	CRLF	(	ASCII	-	/	-	)	分隔符	.

解压缩后，本产品附带的语言文件为普通 ASCII 格式，使用 CRLF（ASCII 13/10）分隔符。

['mobɪ] ['læŋgwɪdʒ] [iː] ['kɑːntents]

MOBY	Language	II	CONTENTS
莫比	语言	二	内容

MOBY语言II内容

[frentʃ] ['læŋgwɪdʒ] [lɪst]

French	Language	list
法语	语言	列表

法语语言列表

['dʒɜːrmən] ['læŋgwɪdʒ] [lɪst]

German	Language	list
德语	语言	列表

德语语言列表

[ɪ'tæliən] ['læŋgwɪdʒ] [lɪst]

Italian	Language	list
意大利语	语言	列表

意大利语列表

[ˌdʒæpə'niːz] ['læŋgwɪdʒ] [lɪst]

Japanese	Language	list
日本人	语言	列表

日语语言列表

['spænɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] [lɪst]

Spanish	Language	list
西班牙语	语言	列表

西班牙语列表

[kwɪk] [stɑːrt]

Quick	Start
快的	开始

快速入门

[ɪn'ʃʊr] [juː; jʊ][hæv; həv][æt; ət] [liːst] 3Mb [ʌv; əv] [friː] [dɪsk] [speɪs] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv]

Insure	you	have	at	least	3Mb	of	free	disk	space	to	hold	the	contents	of
保证	你	有	在	至少	3Mb	的	自由的	磁盘	空间	到	抓住	这	内容	的

[ðɪs] [zɪp][faɪl] .

this	zip	file	.
这	拉链	文件	.

请确保您至少有 3MB 的可用磁盘空间来保存此压缩文件的内容。

[kri'eɪt] [ə; eɪ][ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] [də'rektəri] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][faɪlz] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] .

Create	a	destination	directory	to	hold	the	files	listed	above	.
创造	一个	目的地	目录	到	抓住	这	文件	列出	多于	.

创建目标目录以存放上述文件。

[ɑːn][ðə; ði][ˌpiː 'dʒiː]['kætəlɔːg][peɪdʒ] [klɪk] [ɑːn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] " [mɔːr] [faɪlz] " .

On	the	PG	Catalog	page	click	on	the	selection	"	More	Files	"	.
在	这	PG	目录	页	点击	在	这	选择	"	更多的	文件	"	.

在 PG 目录页面上，点击“更多文件”选项。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] " [faɪlz] . [zɪp] " ['foʊldər][ɪn][ðə; ði][lɪst] .

You	will	see	a	"	files	.	zip	"	folder	in	the	list	.
你	将要	看	一个	"	文件	.	拉链	"	文件夹	在	这	列表	.

您会在列表中看到一个名为“files.zip”的文件夹。

[muːv] [ðɪs] [zɪpt] ['foʊldər][tuː; tə][jʊr; jər][kəm'pjuːtər] .

Move	this	zipped	folder	to	your	computer	.
移动	这	压缩	文件夹	到	你的	电脑	.

请将此压缩文件夹移动到您的电脑上。

[ɑːn][jʊr; jər][kəm'pjuːtər]['oʊpən] " [faɪlz] . [zɪp] " ,

On	your	computer	open	"	files	.	zip	"	,
在	你的	电脑	打开	"	文件	.	拉链	"	,

在您的计算机上打开“files.zip”，

['dʌb(ə)l] [klɪk] [ɑːn][ɪts] " [faɪlz] " ['sʌbdərektəriˌsʌbdaɪrektəri][ænd; ənd]['kɑːpi][ðə; ði]['kɑːntents]['ɪntuː][ðə; ði]

double	click	on	its	"	files	"	subdirectory	and	copy	the	contents	into	the
双倍的	点击	在	它是	"	文件	"	子目录	和	复制	这	内容	进入	这

[ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] [də'rektəri] [ɑːn][jʊr; jər][kəm'pjuːtər] .

destination	directory	on	your	computer	.
目的地	目录	在	你的	电脑	.

双击其“files”子目录，并将内容复制到计算机上的目标目录中。

[wɜːrd] [lɪsts] [ɪn] [faɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɝːldz] [greɪt] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] :

Word	lists	in	five	of	the	world's	great	languages	:
单词	列表	在	五	的	这	世界的	伟大的	语言	:

世界五大语言词汇表：

[frentʃ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][wɜːrdz] - [saɪz][ɪn] [baɪts] -

FRENCH	number	of	words	138257	size	in	bytes	1524757
法语	数字	的	字	-	尺寸	在	字节	-

法语单词数：138257 大小（字节）：1524757

['dʒɜːrmən] ['nʌmbər] [ʌv; əv][wɜːrdz] - [saɪz][ɪn] [baɪts] -

GERMAN	number	of	words	159809	size	in	bytes	2055986
德语	数字	的	字	-	尺寸	在	字节	-

德语，字数 159809，大小 2055986 字节

[ɪ'tæliən] ['nʌmbər] [ʌv; əv][wɜːrdz] - [saɪz][ɪn] [baɪts] -

ITALIAN	number	of	words	60453	size	in	bytes	561981
意大利语	数字	的	字	-	尺寸	在	字节	-

意大利语，字数：60453，大小：561981 字节

[ˌdʒæpə'niːz] ['nʌmbər] [ʌv; əv][wɜːrdz] - [saɪz][ɪn] [baɪts] -

JAPANESE	number	of	words	115523	size	in	bytes	934783
日本人	数字	的	字	-	尺寸	在	字节	-

日语单词数：115523 大小（字节）：934783

['spænɪʃ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][wɜːrdz] - [saɪz][ɪn] [baɪts] -

SPANISH	number	of	words	86059	size	in	bytes	850523
西班牙语	数字	的	字	-	尺寸	在	字节	-

西班牙语单词数：86059，大小（字节）：850523

['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv][wɜːrdz] - [saɪz][ɪn] [baɪts] -

Total	number	of	words	560101	size	in	bytes	5928030
全部的	数字	的	字	-	尺寸	在	字节	-

字数：560101 大小（字节）：5928030

[wʌns] [ˌdiːkəmˈpres] , [ðə; ði][vəˈkæbjəleri; voʊˈkæbjəleri][faɪlz] [meɪ] [biː; bi] [vjuːd] [ænd; ənd] [juːst] [dʒʌst]

Once	**decompressed**	**,**	**the**	**vocabulary**	**files**	**may**	**be**	**viewed**	**and**	**used**	**just**
一次	解压缩	,	这	词汇	文件	可能	是	已查看	和	用过的	只是

[æz; əz] [ˈeni] [tekst] - [taɪp] [faɪl] [maɪt] .

as	**any**	**TEXT**	**-**	**type**	**file**	**might**	**.**
作为	任何	文本	-	类型	文件	可能	.

解压缩后，词汇表文件可以像任何 TEXT 类型的文件一样查看和使用。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神